



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ ارشاد اسلامی

معاونت قرآن و عترت

## آزمون سراسری قرآن و عترت - ترجمه و مفاهیم قرآن، سطح مقدماتی (کد ۱۰۱۱)

مهرماه ۱۳۹۳

زمان پاسخگویی: ۸۰ دقیقه

۲- برای پاسخ غلط، یک سوم نمره منفی منظور می‌شود.

۱- گزینه صحیح را در پاسخ نامه علامت بزنید

### توضیمات:

\* کدام معنا صحیح است؟

۱. توّاب:

۴- توبه کردن

۳- توبه کار

۲- بسیار توبه‌پذیر

۱- توبه کننده

۲. تَواصَوا:

۴- پند پذیرفتند.

۳- سفارش کردند.

۱- یکدیگر را توصیه کردند. ۲- وصیّت کردند.

۳. حُسْنِي :

۴- نیکوترين

۳- نیکو

۲- نیکی کردن

۱- نیکی

۴. رُوَيْدَ:

۴- فرومايه و پست

۳- ناکام و شکست خورده

۲- دوزخ-جهنّم

۱- کمی- اندکی

۵. لاتحَاضُونَ:

۴- فرو نمی روید.

۳- درخواست نمی کنید.

۲- اجازه نمی دهید.

۱- ترغیب نمی کنید.

۶. سَبَّحَ - سَ:

۲- تسبیح می کند - آینده

۴- تسبیح کن، آینده

۱- تسبیح کرد - به زودی

۳- تسبیح بگوی، به زودی

۷. كَيْفَ - كَ:

۴- اگر - تو

۳- چگونه - مانند

۲- چگونه - تا

۱- آیا - شما

۸. خورده شده:

۴- اطعام

۳- آكل

۲- مطعم

۱- مأکول

۹. عَيْنَ - النَّعِيمَ:

۴- چشم - نعمت

۳- دیدهبان - بهشت

۲- مشهور-رزق

۱- چشمہ- ثروت

## ۱۰. هُمَزَه

- ۱- بسیار عیب جوی طعنه زن      ۲- بسیار شکننده      ۳- بسیار سوزاننده      ۴- بسیار غافل

## ۱۱. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- سَيَصْلِيْ نَاراً ذَاتَ لَهَبٍ      یعنی: به زودی داخل می شود به آتشی دارای شعله‌ی خالص.  
 ۲- لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلَيَ دِينٍ      یعنی: برای من است دین من و برای شماست دین شما.  
 ۳- نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَهُ      یعنی: آتش برافروخته شده‌ی خداست.  
 ۴- فَالْمُغْيِرَاتِ صُبْحًا      یعنی: پس بورش برنده‌گان در بامدادان.

## ۱۲. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَ الْفَتْحُ      یعنی: (ای رسول ما!) هنگامی که آمد یاری خدا و پیروزی.  
 ۲- فَصَلَّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ      یعنی: پس (به شکرانه‌ی آن)، نماز گزار برای پروردگارت و قربانی کن!  
 ۳- وَ لَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ      یعنی: و رسیدگی نمی کنند بر غذا دادن به بینوا.  
 ۴- إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ      یعنی: همانا انسان حتماً در زیان کاری است.

## ۱۳. کدام گزینه صحیح است؟ «وَ قَالَ الْإِنْسَانُ مَالَهَا» یعنی:

- ۱- و انسان بگوید برای چیست (که این گونه زمین به لرزه درآمده است?)  
 ۲- و انسان بگوید چرا (این گونه زمین به لرزه درآمده است?)  
 ۳- و انسان بگوید چگونه (این زمین به لرزه درآمده است?)  
 ۴- و انسان بگوید چه شده است برای آن (که این گونه به لرزه درآمده است?)

## ۱۴. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ      یعنی: آیا قرار نداد حیله‌ی آنان را در بیراهه؟  
 ۲- الْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ      یعنی: سرگرم کرد شما را فزون خواهی.  
 ۳- فَلَيَعْبُدُوا رَبَّهَا ذَا الْبَيْتِ      یعنی: پس پرستش می کنند پروردگار این خانه(کعبه را).  
 ۴- وَ تَكُونُ الْجِبالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ      یعنی: و هستند کوهها مانند پشم زده شده.

## ۱۵. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ      یعنی: زاده نشد و نزاید.  
 ۲- مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَ مَا كَسَبَ      یعنی: رفع نیاز نکرد از او مال او و آنچه بدست آورد.  
 ۳- وَيَلِ لِكُلِ هُمَزَهٖ لُمَزَهٖ      یعنی: وای بر هر عیب جوی طعنه زن.  
 ۴- يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ      یعنی: روزی که هستند مردم همچون پروانه‌های پراکنده شده.

## ۱۶. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- فَامُهُ هاوِيَةٌ يعني: پس جایگاه او در جای تنگی است.
- ۲- فَالْمُغِيرَاتِ صُبَاحًا يعني: پس یورش برندها در بامدادان.
- ج - تَرْمِيمَهِ بِحِجَارَهِ مِنْ سِجِيلٍ يعني: درحالی که می زند ایشان را به وسیله‌ی سنگ‌هایی از جنس سنگ گل
- ۴- إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا يعني: همانا او بسیار توبه پذیر است.

## ۱۷. کدام گزینه صحیح است؟

- ۱- أَرَايَتَ الَّذِي يَنْهَىٰ يعني: به من خبرده از حال آن کسی که بازداشت.
- ۲- وَ مَا لِأَحَدٍ عِنْدُهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجزِيٰ يعني: و پاداش او نزد هیچ‌کس نیست.
- ۳- سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعَ الْفَجْرِ يعني: آن شب تا طلوع سپیده، سلامت است.
- ۴- فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رِيشَكَ سَوْطَ عَذَابٍ يعني: پس، پروردگارت با تازیانه‌ی عذاب، آن‌ها را گرفت.

## ۱۸. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- بَيْنَ رِيشَكَ أَوْحِيَ لَهَا يعني: به سبب آن که پروردگار تو به آن وحی کرده است (که چنین کند).
- ۲- وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَنْقَالَهَا يعني: و زمین بارهای سنگینش را بیرون افکند.
- ۳- فِي عَمَدٍ مُمَدَّدٍ يعني: در ستونی پر از آتش‌های بلند.
- ۴- وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ يعني: و از شرّ شب تاریک هنگامی که فرآگیر شود.

## ۱۹. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- فِيهَا كُتُبٌ قِيمَةٌ يعني: در آن (صحیفه‌ها) نوشته‌هایی برپا دارنده است.
- ۲- لَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ يعني: آیا ندانست که خدا می بیند؟
- ۳- فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا يعني: پس همانا همراه سختی، آسانی است.
- ۴- وَ وَجَدَكَ ضَالًا فَهَدَىٰ يعني: و تورا گمگشته یافتیم پس هدایت کردیم.

## ۲۰. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- فَمَا يُكَدِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ يعني: پس چه چیز (وادرات می‌کند) دروغ بشماری بعد (از این پندها)، (روز) جزا را.
- ۲- فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ يعني: و به سوی پروردگارت پس مشتاق شو.
- ۳- وَالضُّحَىٰ يعني: سوگند به هنگام فروزنده‌ی آفتاب.
- ۴- إِنَّ سَعِيَكُمْ لَشَتَّىٰ يعني: (که) همانا تلاش شما حتماً متفاوت (است).

## ۲۱. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- وَقْدَ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا      یعنی: به تحقیق ناکام ماند هرکس (زیر غبار گناه) دفن کرد آن (نفس را).
- ۲- وَلَا يَخَافُ عُقَبَاهَا      یعنی: و هراس و بیمی ندارد (خدا از) عاقبت آن (عذاب).
- ۳- لَقَدْ خَلَقْنَا إِنْسَانَ فِي كَبَدٍ      یعنی: قطعاً آفریدیم انسان را در رنج.
- ۴- عَلَيْهِمْ نَارٌ مُوْصَدَةٌ      یعنی: بر آنان (است) آتشی زبانه کشیده (که از هرسو می سوزاند).

## ۲۲. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- وَ طُورِ سِينِينَ      یعنی: و سوگند به کوه سینا.
- ۲- وَ رَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ      یعنی: و گشودیم یاد تو را برای همه.
- ۳- وَ أَمَّا مَنْ بَخْلَ وَاسْتَغْنَىٰ      یعنی: و اما هرکس بخل ورزید و (از این راه) بی نیازی و ثروت طلب کرد.
- ۴- إِذْ انبَعَثْ أَشْقَاهَا      یعنی: آن گاه که برانگیخته شد تیره بخت ترین آن (قوم تا شتر الهی را بی کند).

## ۲۳. اِنَّ عَلَيْنَا لِلَّهُدِيٍّ ۖ یعنی:

- ۱- همانا هدایت از آن ماست.
- ۲- همانا هدایت برای ما آمده است.
- ۳- همانا بر ماست حتماً هدایت کردن.

## ۲۴. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكَّا      یعنی: هرگز! هنگامی که زمین خرد شود خرد شدنی.
- ۲- وَاللَّيلِ إِذَا يَسِرَ      یعنی: و سوگند به شب هنگامی که می گذرد.
- ۳- وَ هَدَيَنَا النَّجَدَينَ      یعنی: راهنمایی کردیم او را به دو ستاره‌ی درخشان.
- ۴- قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَاهَا      یعنی: و به تحقیق رستگار شد هرکس که پاک گردانید آن (نفس خود) را.

## ۲۵. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- اِنَّ شَاتِكَ هُوَ الْأَبَرُ      یعنی: همانا دشمن تو، خودش بی ادامه است.
- ۲- الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جَوَعٍ      یعنی: همان کسی (که) طعامشان داد در گرسنگی.
- ۳- وَءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ      یعنی: و ایمن ساخت آنان (را) از ترس.
- ۴- وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ      یعنی: و همانا او (نسبت) به دوست نیک خود، سخت گیر (است).

## \* کدام گزینه معادل صحیح قرآنی واژه‌های زیر است؟

### ۲۶. نمی‌داند - به پا کردنده:

- ۱- لا يَحْسَبُ - وَسَطْنَ      ۲- لا يَعْلَمُ - اَثْرَنَ      ۳- لا يَعْلَمُونَ - اَثَرَنَ      ۴- لا يَحْسَبُ - اَثَرَنَ

### ۲۷. دل‌ها - سینه‌ها:

- ۱- صُدُور - قُلُوبَ      ۲- اَفِئَدَةَ - صُدُورَ      ۳- اَفِئَدَةَ - قُلُوبَ      ۴- صُدُور - اَفِئَدَةَ

۲۸. زمستان - باید پیرستند:

۱- الشتاء - لَيَعْبُدُونَ  
۲- الصيف - لَتَعْبُدُونَ  
۳- الشتاء - لَتَعْبُدُونَ  
۴- الصيف - عابدونَ

۲۹. دشواری - دشوار ترین:

۱- العُسْرِيٌّ - الرَّدَىٰ  
۲- السَّخِيفٌ - أصَعب  
۳- العُسْرِ - الْعُسْرِيٌّ  
۴- العُسْرِ - شَتَّىٰ

۳۰. جدا شدگان - صحیفه ها:

۱- أَشْتَاتٍ - قِيمَةٍ  
۲- مُنْفَكِينَ - صُحْفٌ  
۳- أَفْوَاجٍ - كُتُبٌ  
۴- أَفْوَاجٍ - صُحْفٌ

۳۱. هزار - بدی:

۱- شَهْرٌ - خَيْرٌ  
۲- خَيْرٌ - شَرٌ  
۳- أَلْفٌ - شَهْرٌ  
۴- أَلْفٌ - شَرٌ

۳۲. باز می دارد - می بیند:

۱- يَحْضُضُ - رَأْيٌ  
۲- يَنْهَا - يَرَىٰ  
۳- يَدْعُ - رَأْيٌ  
۴- يَنْهَا - رَأْيٌ

۳۳. تا - بعد از اینکه:

۱- مَنْ - ثُمَّ كَانَ  
۲- حَتَّىٰ - مِنْ بَعْدِ ما  
۳- أَنَّ - حَتَّىٰ كَانَ  
۴- حَتَّىٰ - بَعْدَ مِنْ مَا

۳۴. همراه - سپس:

۱- لَـ - فَـ  
۲- بِـ - إِلَىـ  
۳- مَعَ - ثُمَّـ  
۴- مَعَ - فـ

۳۵. حتماً اگر - آیا دیدی؟

۱- قَدِ إِنْ - أَتَرَىٰ  
۲- لَوْ أَنَّ - خَبِيرٌ  
۳- أَنَّ إِنْ - مَا أَدْرَاكَ  
۴- لَئِنْ - آرَأَيْتَ

۳۶. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- "کوثر" بر وجود بارکتی که هم خود کثرت و فراوانی دارد و هم کثرت آفرین و برکت زاست اطلاق می گردد.
- ۲- "ماعون" به چیزهایی گفته می شود که بیوسته میان مردم در جریان و مورد استفاده قرار می گیرد مثل ظروف و وسائل خانه که همسایه ها از هم عاریه می گیرند.
- ۳- "حقالیقین" بالاترین مرتبه یقین است که شخص با تمام وجود خود، آن را در می یابد مانند یقین شخص به وجود آتش زمانی که در آن می سوزد.
- ۴- "تسیح" به معنی ستودن شخص به خاطر یک وصف زیبا یا عمل نیکو است.

## ۳۷. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- "شرح صدر" یعنی: گشودن سینه که کنایه از ایجاد ظرفیت و تحمل بالا نسبت به سختی هاست.
- ۲- "ارغَب" وقتی با "علیٰ" به کار رود به معنی توجه، تمایل و اشتیاقی است که در مسیر رسیدن به یک هدف ایجاد می شود.
- ۳- "احسنِ تقویم" یعنی بهترین ساختار و قالبی که خدا انسان را به آن برپا کرده و زمینه‌ی پذیرش کمالات را در او به وجود آورده است.
- ۴- "امر" دو معنا دارد: یکی به معنی کار که در این صورت جمع آن امور است و دیگری به معنی دستور که در این صورت جمع آن اوامر است.

## ۳۸. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- "دین قیّمه" بندگی حق‌گرایانه و خالصانه برای خدا بر دو محور نماز (نماد خدآگرایی) و زکات (نماد ارتباط با خلق) استوار است.
- ۲- شب قدر طبق صریح قرآن، بالاتر از هزارسال است و در شب قدر هرسال، همواره ملاتکه و روح خدا برای تدبیر امور فروند می‌آیند.
- ۳- معلم اول انسان، پروردگار متعال است و او با قلم وحی آنچه را انسان نمی‌دانست به او آموخت.
- ۴- انسان چه در حالت دارایی و چه در حالت نداری، در حال امتحان است ولی به غلط، دارایی را ارزش و نداری را حقارت می‌پنداشد.

## ۳۹. آن گردنی سخت که مومنان واقعی از آن می‌گذرند چه ویژگی‌هایی دارد؟

- ۱- آزاد کردن بند  
۲- طعام دادن در روز گرسنگی و قحطی  
۳- طعام دادن به یتیم خویشاوند و تهییدست به خاک نشسته  
۴- هرسه مورد

## ۴۰. با توجه به آیه‌ی "الَّذِينَ طَغَوا فِي الْبَلَادِ" علت طغیان در بلاد، به خاطر ..... می‌باشد.

- ۱- احساس قدرت  
۲- بهره‌مندی از امکانات  
۳- توسعه‌ی فساد در شهرها  
۴- هر سه مورد

## ۴۱. با توجه به آیه‌ی "وَأَنَتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ"، حرف "واو"، چه نوع واوی است؟

- ۱- به معنای عطف  
۲- به معنای در حالی که (واو حالیه)  
۳- به معنای قسم (قسم به)

## ۴۲. فاء الفعل "عَلِمَ"، عین الفعل "نَصَرَ" و لام الفعل "بَعْدَ" را مشخص فرمایید.

- ۱- ع، ص، د  
۲- ع، د، ع  
۳- ل، ص، د  
۴- ع، د، ب

## ۴۳. علامت رفع در صیغه‌های زیر از فعل مضارع به ترتیب چیست؟

(صیغه‌های ۱ و ۴)، (صیغه‌های ۲ و ۵)، (صیغه‌ی ۳)

- ۱- ن، ن، ن  
۲- ن، ن، ن  
۳- ن، ن، ن  
۴- ن، ن، و

۴۴. فعل مضارع در چه صورت معنای آینده می‌دهد؟

- ۱- با حرف س و سوف ۲- با حرف ل  
۳- با حرف س ۴- با حرف سوف

۴۵. تفاوت انزال با تنزيل چیست؟

- ۱- انزال نزول دفعی قرآن است و تنزيل نزول تدریجی قرآن.  
۲- هر دو نزول تدریجی قرآن است.  
۳- هردو نزول دفعی قرآن است.

۴۶. معنای باب افعال و افعال به ترتیب چیست؟

- ۱- مطاوعه - طلب ۲- مطاوعه - تعدیه  
۳- طلب - تعدیه ۴- طلب - مطاوعه

۴۷. صیغه‌ی "اکثروا" چیست؟

- ۱- باب افعال، جمع مذکر غایب، از ریشه‌ی: ک - ث - ر  
۲- باب افعال منفی، جمع مذکر غایب، از ریشه‌ی: ک - ث - ر  
۳- ثالثی مجرد، جمع مذکر غایب، از ریشه‌ی: ک - ث - ر

۴۸. "لایتکلّمون" چه صیغه‌ای است؟

- ۱- مضارع منفی از باب تفعیل، جمع مذکر غایب از: ت - ک - ل - م  
۲- فعل نهی از باب تَفْعُل، جمع مذکر مخاطب از: ک - ل - م  
۳- مضارع منفی از باب تَفْعُل، جمع مذکر غایب از: ک - ل - م  
۴- فعل نهی از باب تفعیل، جمع مذکر مخاطب از: ت - ک - ل - م

۴۹. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- فعل تَبَّت در "تَبَّت يَدَا أَبِي لَهَبٍ" فعل نفرین است.  
۲- حرف لام در "لَكُمْ دِينُكُمْ" برای تأکید است.  
۳- "انا" ترکیبی از اِنَّ + نا است.  
۴- "ضمیر" کلمه‌ای است که به جای اسم ظاهر می‌نشیند و از موارد کاربرد آن، جلوگیری از تکرار اسم ظاهر است.

۵۰. کدام گزینه غلط است؟

- ۱- در عبارت "فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ" کلمه‌ی "من"، معنای شرطی دارد.  
۲- کلمه‌ی "من" در عبارت "مِنْ كُلّ أَمْرٍ" به معنی (به سبب) می‌باشد.  
۳- "مِنْ بَعْدِ" در ترجمه‌ی روان به معنی (بعد از) می‌باشد.  
۴- "ما" در عبارت "مِنْ بَعْدِ ما جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتِ" به معنی (آنچه) است.

## آزمون سراسری قرآن و عترت – مهرماه ۱۳۹۳

### فرم نظرسنجی

- \* داوطلب محترم خواهشمند است جهت رشد و تعالی آزمون‌های آینده، ما را از نظرات خود بهره‌مند نمایید.
- \* پاسخ به این سوالات اختیاری بوده و تأثیری در نمره آزمون ندارد.
- \* پاسخ هریک از سوالات زیر طبق شماره اختصاصی آن، در پاسخ نامه علامت زده شود.

| ردیف | محورهای زیر را چگونه ارزیابی می‌کنید؟                             | خیلی خوب | خوب | متوسط | ضعیف |
|------|---|----------|-----|-------|------|
| ۹۱   | اطلاع‌رسانی و تبلیغات برگزاری آزمون                               | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۲   | مراحل ثبت‌نام اینترنتی و ممهور نمودن کارت آزمون                   | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۳   | زمان برگزاری آزمون (تاریخ، روز، ساعت)                             | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۴   | مکان برگزاری آزمون (موقعیت مکانی، صندلی، نور، سیستم صوتی و ...)   | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۵   | نظم و انضباط آزمون (شروع و اتمام بموقع آزمون، سکوت لازم و ...)    | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۶   | نحوه برخورد عوامل اجرایی و مراقبین                                | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۷   | تناسب سوالات آزمون با محتوای آموزش (منابع معرفی شده)              | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۸   | گویا، روان و قابل فهم بودن سوالات آزمون                           | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۹۹   | کیفیت چاپ سوالات و پاسخ‌نامه آزمون                                | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |
| ۱۰۰  | ارزیابی کلی از روند و کیفیت آزمون این دوره نسبت به دوره‌های پیشین | ۱        | ۲   | ۳     | ۴    |